

《六天五夜！伊朗夫妇穿越战火来到昆明， 只为了……》作品视频文案

——穿越战火 伊朗夫妇赴一场南博“丝路之约”字幕

汉语字幕：

哈米德·哈桑内贾德：这些（货物）都来自伊朗

这些是手工制作的

这个是手工面料的

铺在桌子或床上

所以我们可以把它们用作桌布或者床单

这个是手工盘子

图案是由艺术家绘制的

这些都是画家手工制作的

它是手工艺盘子

这些颜色都是自然涂料

我给你们看看这是怎么做的视频

他们用手印制

你看这个

记者：手工制成的

哈米德·哈桑内贾德：对

当我从家里出来

那是上周一的清晨

我在去往伊朗和土耳其边境
到达边境需要一天时间
但在这一天的时间里
从我家到伊朗和土耳其边境的路上
很多很多的炸弹
一直在爆炸
我的车就一直走
走 走 走
我的车周围都是炸弹
非常糟糕
非常非常糟糕的情况
在土耳其登机时
去土耳其需要一天时间
我遇到了很多问题
然后从土耳其边境到伊斯坦布尔
我坐了公共汽车
坐巴士到伊斯坦布尔 26 小时
边境没有机场
然后从伊斯坦布尔坐飞机十个小时到上海
接下来上海到昆明坐飞机三个小时
最后赶来参加展览
所有的过程花六天的时间
这六天我一直在路上
最危险的是从我家到边境

炸弹不断地爆炸
数不清的轰炸
因为战争
登机后遇到的问题是没有网络
伊朗的互联网崩溃了
所以我没法
获取到我家人的任何信息
我的家人
我的家人
都很担心我
不要问我这个问题

记者：你还好吗？

哈米德·哈桑内贾德：是的
我很坚强
因为我答应过我妻子
我答应我妻子带她来中国
因为这是她第一次来中国
我向她承诺这里没有战争
她是个艺术家
她想在这里展示她的产品

英文字幕:

These (goods) are all from Iran

These are handmade

and this one is handmade fabrics

used for table or on the bed

So we can put it on the bed or on the table

This one is handmade plate

they sketched by artists

So all of them are sketching by the artists

It's called

handmade plates

these are natural colors

I will show you the movie how they make it

they used punching by hand

you see this

Yes

When I come out from my home

It was early morning of last Monday

Then go to the border of Iran and Turkey

It takes one day to reach at the border

but during this one day

from my home to the border of Iran and Turkey

a lot

a lot of bombing

bomb bomb

and my car just go

just go go

and all around over my car is bombing

and that was very bad

very very bad situation

At the boarding of Turkey

It takes one day to go to Turkey

a lot of problem

and then from Turkey at the border to the Istanbul

I taked a bus

26 hours from by bus to Istanbul

there is no airport airplane from border

then Istanbul come to Shanghai ten hours by airplane

then Shanghai to Kunming takes three hours by airplane

and then come to exhibition

all these takes six days

six days I'm on the way

and the most dangerous one is from my home to the border

a lot of bomb

a lot of bombing you know

Because of the war

and I told you the problem after boarding is the internet

the internet collapsed in Iran

so I couldn't

get information from my family

my family

my family

my family

concern about me

Don't ask me this question

Are you ok?

yeah

yes

I'm strong

because I promised to my wife

I promised to my wife that bring her to China

Because this is the first time she come to China

Then I promise her there is no war

She is a artist

and she wants to sell her products here